



## Ayuda financiera para los jóvenes de DCFS

Si bien las becas de DCFS son una cantidad limitada, cualquier menor bajo tutela puede y debería completar el Formulario de ayuda financiera. Los jóvenes de DCFS califican para el monto de otorgamiento máximo de la beca PELL y el máximo para la beca MAP.

Las becas MAP cubren generalmente los costos completos de las tarifas de enseñanza en cualquier universidad apoyada por el estado, o colegio universitario comunitario. La beca PELL cubriría la mayor parte de los gastos de vivienda y demás.

Los alumnos pueden usar su estado de menores bajo tutela, para completar el formulario de ayuda financiera hasta los 23 años si estaban bajo tutela a los 18 años.

### CONSEJOS ÚTILES:

- ✓ Explorar universidades de interés y visitar sus campus, cuando se encuentran en el penúltimo año de secundaria.
- ✓ En el penúltimo año de secundaria, tomar el examen ACT, y el SAT si las universidades de interés lo requieren.
- ✓ En setiembre del último año de secundaria, comenzar a enviar solicitudes a las universidades.
- ✓ En enero completar un Formulario de ayuda financiera y recordar marcar el casillero marcado "huérfano del estado".
- ✓ Consultar a su trabajador social para averiguar la fecha tope para el programa de becas de DCFS.
- ✓ Presentar solicitudes para becas de todas las fuentes posibles.

## DCFS otorga becas de estudio

Este otoño, 82 niños de crianza temporal están asistiendo a la universidad con becas de DCFS. El programa de becas está abierto a los jóvenes que se encuentran bajo la tutela legal de DCFS o a aquellos que han dejado el sistema a través de la adopción o de la tutela legal privada. Los que obtuvieron las becas reciben un máximo de cuatro años consecutivos de educación pagada y la eliminación de tarifas académicas para ser utilizadas en las universidades estatales participantes. Los ganadores también reciben un estipendio de mantenimiento mensual y una tarjeta médica.

En la Feria estatal de Illinois en agosto, el Departamento reconoció a los 48 ganadores de las becas de DCFS y a los alumnos que completaron 31 espacios alternativos. Además, la Senadora Debbie Halvorson, la Representante Gwenn Klingler y el Representante Willam Black donaron sus becas legislativas a menores bajo tutela de DCFS.



Los ganadores de las becas de DCFS tuvieron que presentar copias de sus calificaciones, los puntajes de ACT o SAT y tres cartas de recomendación. Un comité de selección formado por expertos en bienestar de menores de alto nivel, nombrado por el Director Jess McDonald evaluaron las solicitudes antes de seleccionar a los ganadores.

Una vez en el campus, los alumnos deben ser inscritos a tiempo completo y mantener un promedio mínimo de C. Mientras se encuentran en la escuela, los alumnos deben proporcionar informes sobre las calificaciones a sus trabajadores sociales y a la División de educación y servicios de transición de DCFS.

Las becas no cubren los costos de vida, pero éstos se pueden cubrir con el estipendio mensual de DCFS y con programas federales de ayuda financiera.

Nunca es demasiado pronto para comenzar a planificar para la universidad y todos los costos asociados a ésta. Para febrero, sus trabajadores sociales tendrán la información sobre el proceso de solicitud y las fechas tope. Para obtener más información sobre el programa de becas de DCFS, póngase en contacto con Dwight Lambert, coordinador de educación a nivel estatal al teléfono (217) 524-2030.

# RINCÓN DE DE LA JEFA DE REDACCIÓN



Estoy totalmente emocionada de ser la nueva jefa de redacción de Crianza Illinois. Cuando comencé a recibir esta publicación como madre de crianza temporal, nunca soñé que algún día la escribiría.

Algunos pueden pensar que se trata de una coincidencia o de suerte, pero yo sé que es parte de un plan que comenzó a desplegarse incluso antes de que el primer niño entrara por nuestra puerta.

Cinco años atrás, mi esposo y yo comenzamos el proceso de licenciamiento, y antes de que nos diéramos cuenta, recibimos "La llamada". Desde esa primera llamada de colocación, seis niños se han unido a nuestra familia, junto con nuestras dos hijas biológicas. Hemos trabajado en los procesos de adopción, reunificación, vida independiente y en los asuntos de colocación con parientes, y aún estamos aquí para contarlo. Actualmente, nuestra familia está compuesta por nuestras tres hijas de crianza temporal de 16, 15 y 15 años de edad, nuestro hijo adoptivo de 12 años de edad y nuestras dos hijas biológicas de cinco años y seis meses.

Mi objetivo, es compartir los éxitos, los fracasos y las interrogantes de nuestra familia para ayudar a su familia. Prometo ofrecerles puntualmente a los miles de fieles lectores de Crianza Illinois, noticias e información de utilidad para ayudarlos a que la experiencia de ser padres de crianza temporal sea una experiencia gratificante para ustedes y sus niños.

Pónganse en contacto conmigo con ideas, recomendaciones, críticas y preguntas. Espero poder edificar sobre la base establecida por mis predecesores y continuar cumpliendo con las necesidades de los padres de crianza temporal de Illinois.

Jefa de redacción

**773/548-3888 (teléfono)**

**773/548-6022 (fax)**

**foster@chicagonet.net (correo-e)**

## Receptores de becas de educación de DCFS (2000)

### **Arlington Heights**

Shammah Timms

### **Bellwood**

Quincy Maxwell

### **Brighton**

Erica Figge

### **Canton**

Sally Pierce

### **Carbondale**

Serena Burns  
Lisa Bhatnagar  
Lakeisha Hayes  
Andre Hughes  
Ricco Mimms  
Tina Miller

### **Carlyle**

Princeton Lewis

### **Champaign**

Ahkla Broadway

### **Charleston**

Sharona Price

### **Chicago**

Gina Aalders  
Charlotte Adams  
Alisha Armstrong  
Maxwell Caples  
April Curtis  
Berneice Cruz  
Kenneth Davis  
Shakesha Dye  
Marvin Ellzey  
Danielle Franklin  
Jemima Gardner  
Damon Gary  
Crystal Gregory  
Latoyia Hayes  
Tijani Iman  
Patrice Jarrett  
Ali Malik  
Kashanti Mangun  
Kasheima McDaniel  
Jose O'Campo  
Onie Riley  
Samantha Sanders

### **Chicago (cont.)**

Latoya Smith  
James Snider  
Raijean Stroud  
Juntyna Wilson  
Tremont Wright

### **Chicago Heights**

Ellen Mitchell  
Tamika Robinson

### **Christopher**

Starlet Bowlin

### **Clinton**

Amanda Joyce

### **Country Club Hills**

Tisheia Harding

### **Darien**

Tobias Unterfranz

### **DeKalb**

Lakeisha Cameron  
Quineska Colbert  
Ja Juana Hawkins  
Tina Hopkins  
Maria Jamerson  
Maurice Montgomery  
Rachel Nealey  
Niqua Wilbon

### **Dolton**

April Johnson

### **Edwardsville**

Travis Evans

### **Evanston**

Latisha Stensrud

### **Flossmoor**

Shallahda Liddel

### **Forrest Park**

Falon Lenoir

### **Fox Lake**

Leonard Hill  
Helen Lilly

### **Hebron**

Geno Helmick

### **Jacksonville**

Shawn Weeks

### **Lake Forest**

Jason Dour

### **Lisle**

Matthew Ehrich

### **Macomb**

Latoya Dudley

### **Naperville**

Sarah Jurgens  
Sarah Pape

### **Normal**

Camille Barton  
Terence White

### **Oak Park**

Nicole Bonoan

### **Sandwich**

Becky Cunz

### **Sherman**

Alison Harrison

### **South Holland**

Dorene Fulks  
Marcus Thigpen  
Nakeesha Semmons

### **St. Anne**

Roy Marin

### **Urbana**

Geneka Sanders

### **Waukegan**

Christina Bertram

### **Wheaton**

Matthew Brdecka  
Steven Szukala

### **Woodstock**

Marjorie Zaranto

# Dificultades y triunfos de crianza temporal con adolescentes

Ser padres de adolescentes puede ser traumático, agitado y sumamente delicado. Sin embargo Jerry y Mary Maxwell están comprometidos a ser padres de crianza temporal de adolescentes. En 30 años como padres de crianza temporal han tenido más de 35 menores en su hogar. Actualmente se están concentrando en varones adolescentes.

La simple respuesta de Mary a la inevitable pregunta de “¿porqué adolescentes?” es “Nos concentramos en adolescentes porque son los que más lo necesitan”.

En agosto, habían 8,900 menores entre 13 y 17 años de edad en hogares sustitutos, lo que representa un cuarto de la cantidad total de los menores bajo tutela de DCFS.

Al notar que había una necesidad tan imperiosa para los niños mayores, los Maxwell comenzaron a invitar a adolescentes a su familia. Han encontrado que una ventaja de brindar cuidados de crianza temporal a niños mayores es un mayor sentido de pertenencia.

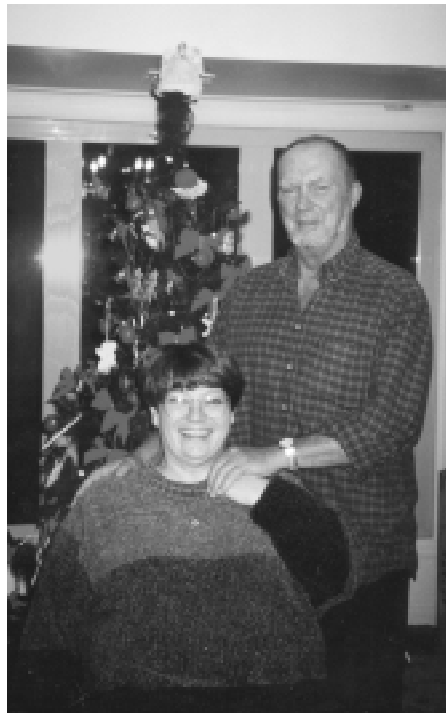
“Me agradan los adolescentes porque son míos. A medida que los niños crecen se dan cuenta que no regresarán a sus hogares, para ellos es más sencillo entregar sus corazones a nuestra familia,” dice Mary.

Sencillo no es una palabra utilizada normalmente cuando se habla de adolescentes. Sin embargo, cuando los riesgos son altos, las recompensas pueden ser enormes. A través de los años, Mary ha visto como los adolescentes aprenden la astucia de las calles, se vuelven independientes y se endurecen. Sin embargo, ella y su esposo no pierden sus esperanzas y se siguen dedicando.

“No es posible salvarlos a todos porque ellos no se lo permiten. Pero ocasionalmente uno es capaz de llegarles, y eso lo hace sentir estupendo,” afirma ella. “En este momento tenemos un niño en la universidad. Uno aprende a tomar sus recompensas cuando es posible y sigue intentando.”

Incluso cuando los adolescentes crecen y dejan el hogar de los Maxwell, continúan siendo parte de la familia. Ellos regresan como adultos, y con la sabiduría que se adquiere con la edad, a menudo reconocen las lecciones contra las que lucharon tanto en su juventud.

La promesa de los Maxwell a otros padres de crianza temporal es que quizá tome más tiempo para que los adolescentes recapaciten y los acepten, pero una vez que lo hacen, se convierten en parte de la familia en todo sentido.



Mary y Jerry Maxwell

## Leyes universales para padres de adolescentes

**Ley de pertenencia:** La mayor necesidad de los adolescentes es un fuerte sentido de pertenencia. Ellos pueden satisfacer esa necesidad a través de medios saludables, como por ejemplo la familia, amigos que valen la pena, clubes o deportes. O pueden obtenerlo en un ambiente nocivo con amigos inadecuados, drogas, pandillas o cultos.

**Ley de poder:** Cuando uno entra en una lucha de poder con un adolescente, uno ya la ha perdido. Recuerde la frase de la película Juegos de guerra ... “Juego interesante, la única jugada ganadora es no jugar.”

**Ley de dirección:** Un enfoque directivo para educar adolescentes coloca claramente a los padres al mando. El objetivo es dirigirlos para que eventualmente salgan de sus vidas e ingresen a la suya propia. Ser padres es uno de esos trabajos en los que el objetivo es eliminar la necesidad de su trabajo.

**Ley de voz:** En una familia que funcione bien, los adolescentes casi siempre tienen voz. Simplemente, no siempre tienen voto.

**Ley sobre modelos:** Si no desea que su adolescente haga algo, asegúrese de que usted no lo está haciendo. Los adolescentes tienen “medidores de hipocresía” muy fuertes y sensibles y siempre están listos para usarlos.

**Ley de estructura:** Los padres necesitan establecer límites y estructura desde el primer día. Si no hace esto mientras ellos son pequeños, ¿qué les hace pensar que obedecerán una hora estipulada para regresar una vez que tengan un automóvil?

**Ley de 20 pies:** A cierta edad, usted debe caminar a una distancia mínima de 20 pies de su adolescente si se encuentra en un lugar público, 30 pies se está en el centro comercial.

**Ley de interrogantes:** Cuando los adolescentes no están en el hogar, los padres necesitan saber con quién están, dónde están, qué están haciendo y a qué hora regresarán.

*Adaptado del boletín “The Connection” (La conexión), de la Fuente familiar de Florida, 1998.*

# Niños, padres de crianza temporal y el SIDA

## *Definiciones clave*

**SIDA:** El Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida es un diagnóstico médico para personas portadoras de VIH cuyos linfocitos T se encuentran por debajo de 200 y son susceptibles a raras infecciones oportunistas. En esta etapa, esta enfermedad aún puede ser manejable con medicamentos.

**Expuesto a VIH:** Un bebé nacido de una mujer con VIH está expuesto a VIH, pero es posible que no esté infectado. Es posible que el bebé arroje una prueba de anticuerpo VIH positiva, pero es posible que estos sean los anticuerpos de la madre.

**VIH indeterminado:** Si un recién nacido estuvo expuesto al VIH, se lo considera como VIH indeterminado durante un período de hasta 18 meses de edad. Una prueba especial de una clínica de VIH ayudará a determinar el diagnóstico.

**Infectado con VIH:** Esta persona ha sido expuesta al VIH y está definitivamente infectada. Puede permanecer saludable y tener un bajo nivel de virus, pero continúa teniendo el VIH y puede transmitir la infección.

**VIH positivo:** Una persona que obtiene un resultado positivo en una prueba de VIH. Si la persona es mayor de 18 meses de edad, definitivamente tiene una infección de VIH y debe obtener atención médica especializada en VIH.

**Serorrevertido:** Esto significa que a un bebé que ha sido expuesto al VIH, se le han efectuado pruebas especiales y éstas determinaron que el bebé no está, nunca estuvo y nunca estará infectado con VIH (a menos que se exponga en el futuro manteniendo relaciones sexuales sin protección o por drogadicción).

**Precauciones universales:** Técnicas básicas de higiene correcta que protegen a todas las personas de cualquier tipo de microorganismos o enfermedades.

Los padres de crianza temporal saben que cuando llevan un niño a su hogar, a menudo ciertos aspectos de sus antecedentes médicos pueden ser confusos o desconocidos. A medida que los niños de crianza temporal crecen en edad y experiencia, la posibilidad potencial de VIH puede convertirse en una realidad para ellos y sus padres de crianza temporal. Para las familias afectadas con VIH o SIDA, DCFS ha desarrollado normas específicas para abordar las pruebas, la confidencialidad y el tratamiento. Además, el Proyecto SIDA de DCFS es un recurso para proporcionar a las familias información sobre el SIDA y el VIH, y puede ofrecer servicios para ayudar a cubrir las necesidades de los niños y las familias.

## *Pruebas de VIH*

El SIDA y el VIH continúan creciendo entre los adolescentes y las mujeres en edad fértil. Los padres de crianza temporal pueden solicitar a sus trabajadores sociales o doctores que le realicen una prueba de VIH si consideran que existen factores de riesgo. Los principales factores de riesgo de transmisión son la drogadicción o mantener relaciones sexuales sin protección. A los niños nacidos de padres con antecedentes de drogadicción se les debe realizar la prueba de VIH. A los lactantes expuestos a drogadicción (SEI por su sigla en inglés) también se les debe realizar una prueba de VIH. Los lactantes nacidos de una madre VIH positiva requieren intervención y pruebas de seguimiento.

Si existe un factor de riesgo, el formulario regular de Consentimiento para atención médica y dental ordinaria y de rutina, que ya debe estar firmado por DCFS para todos los menores bajo tutela, cubre la prueba de VIH. Los jóvenes de 12 años de edad o mayores deben brindar su consentimiento conjunto para que se les realice la prueba. Se debe proporcionar asesoramiento antes y después de la prueba.

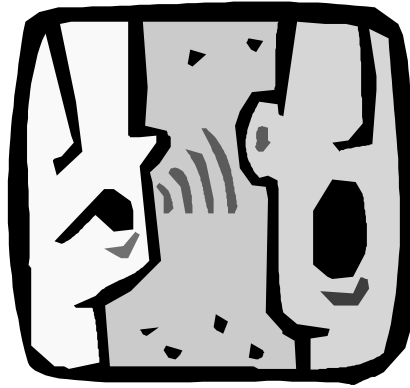
Si el menor obtiene un resultado positivo en la prueba, los padres de crianza temporal tienen la obligación de notificar al Proyecto SIDA de DCFS al (312) 328-2284 o 2285. El propósito es el de hacer que el menor se conecte con clínicas especializadas en VIH y proporcionar capacitación sobre la atención de un menor infectado con VIH, las normas de confidencialidad y otros recursos.

Llame al Proyecto SIDA de DCFS al (312) 328-2284 o 2285 si tiene alguna pregunta o problema con respecto a las pruebas de VIH.



## Confidencialidad

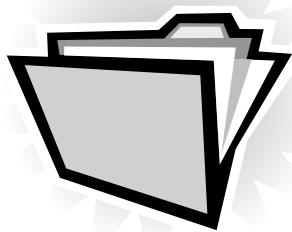
Las personas afectadas o infectadas con VIH están protegidas por la Ley de confidencialidad del SIDA y la Ley para estadounidenses con incapacidades, y como individuos con incapacidades tienen el derecho a acceso y oportunidades equitativas sin discriminación. La información sobre el estado de VIH se revela basándose en la necesidad existente, con el propósito de proporcionar servicios. Las personas que necesitan obtener esta información pueden incluir: padres de crianza temporal, padres biológicos, parientes cuidadores, presuntos padres adoptivos, director de una institución de guardería o persona que proporciona atención directa.



Los padres de crianza temporal se incluyen entre aquellos que tienen la “necesidad de obtener información” sobre el estado de VIH de un menor con el fin de proporcionar servicios. Pero ellos también tienen la responsabilidad de mantener esta información en forma confidencial a menos que exista un consentimiento para revelar dicha información a otros que tengan la necesidad de enterarse.

Tenga presente los siguientes asuntos importantes con respecto a la confidencialidad:

- ✓ Asegúrese de que la menor cantidad de personas posibles se enteren sobre el estado de VIH del menor.
- ✓ El Departamento de salud pública de Illinois tiene la responsabilidad de informar a los directores de las escuelas.
- ✓ La nueva revelación de información debe involucrar un consentimiento firmado y se rige por las reglas de confidencialidad.
- ✓ El estado de VIH no se deberá escribir en lugares donde pueda ser visto por personas que no tienen necesidad de enterarse.
- ✓ DCFS no está autorizado a revelar información sobre el estado de VIH de los padres biológicos.



### Líquidos corporales infecciosos

Sangre y hemoderivados  
Semen  
Líquidos vaginales  
Leche materna

### Líquidos corporales no infecciosos

Saliva  
Lágrimas  
Transpiración  
Orina  
Heces  
Espujo  
Secreciones nasales  
Vómitos

### Rutas de transmisión

*Relaciones sexuales*  
anal, vaginal o sexo oral

*Exposición a sangre*  
transfusión de sangre o hemoderivados  
compartir agujas hipodérmicas, jeringas o “accesorios”  
exposición por un pinchazo con una aguja o por medio de membranas mucosas en el trabajo

*Perinatal*  
de la madre al hijo durante el embarazo, durante el parto y después del parto (en la lactancia materna)

### Actividades que NO Transmiten el VIH

Contacto casual  
Tos/estornudo  
Tocar/estrechar las manos  
Abrazar/besar  
Picaduras de insectos  
Donar sangre  
Natación/baños de inmersión  
Compartir vestimenta/toallas  
Compartir instalaciones sanitarias

## Familias adoptivas y de crianza temporal se divierten en la Feria estatal

Durante la Feria estatal de Illinois 2000, los padres adoptivos y de crianza temporal de Illinois desfilaron a través de la carpa de DCFS. Además de encontrar un poco de sombra para aliviar la temperatura de 90 grados, las familias también encontraron información acerca de programas de DCFS, actualizaciones sobre esfuerzos de permanencia y un incansable grupo de voluntarios disponibles para responder preguntas.

Este año más de 2,000 familias aceptaron la invitación especial del Director de DCFS Jess McDonald para explorar los 300 acres de entretenimiento, exhibiciones agrícolas, eventos llamativos y parque de diversiones de la feria. Las familias de crianza temporal licenciadas y las familias adoptivas calificaron para entradas a menor costo, estacionamiento gratis en la feria y cupones para comida. El operador del parque de diversiones Thebault-Blomsness donó pases ilimitados a mitad de precio para las familias de crianza temporal durante horarios designados.



*La familia Reechia de Joliet se toma un descanso para posar para una fotografía familiar. John y Theresa; Emily, 13; Lisa, 5; Westin, 3; y Phillip 9.*



*Lisa McCabe y sus tres hijos: Breana, 4; Andrea, 5; y Jamey, 4 crean recuerdos en la feria.*

Mike Corley, un papá de crianza temporal de Lincoln dijo: “Realmente es un beneficio agradable que las familias de crianza temporal puedan asistir a la feria”. “Nuestro hijo está divirtiéndose mucho en los juegos del parque de diversiones”.

La única advertencia de Corley fue la de tener cuidado en algunos de los juegos más osados. Con toda la confianza de un niño de nueve años de edad, el jovencito le aseguró a su padre que él era “realmente bueno para evitar vomitar”.

Junto con la diversión de los juegos y las exhibiciones, las familias pudieron capturar recuerdos de su día en la feria con una foto familiar gratuita tomada por personal de DCFS.

La carpa de DCFS fue una sociedad con la Asociación de padres de crianza temporal de Illinois (IFPA) y la Asociación de atención de menores. Los voluntarios de DCFS y IFPA trabajaron durante largos (y calurosos) días para reunirse con las familias adoptivas y de crianza temporal y contribuir a su diversión en la feria.

## Actualización sobre la salud

*Como las historias médicas de los niños de crianza temporal a menudo no se conocen, es importante tomar conciencia de las enfermedades hereditarias que pueden afectar a una gran cantidad de niños, particularmente a los jóvenes afroamericanos. A continuación se presenta un artículo sobre la anemia de células falciformes presentado por el Hospital infantil LaRabida.*

La anemia de células falciformes es un problema global de salud que afecta aproximadamente a 70,000 personas en los Estados Unidos. A pesar de este alto índice de casos, muchas personas no saben lo que es esta enfermedad, ni sus consecuencias si la misma no es tratada.

La anemia de células falciformes es una hemopatía que afecta a los glóbulos rojos. Las personas que padecen esta enfermedad tienen glóbulos rojos que toman una forma semilunar en oposición a su forma normal biconcava. Esta forma irregular hace que estas células obstruyan los vasos sanguíneos, causando que menos cantidad de sangre alcance varias partes del organismo. Esto es lo que provoca las complicaciones, incluyendo lesiones pulmonares y tisulares (síndrome torácico agudo) episodios de dolor (brazos, piernas, pecho y abdomen), infarto y priapismo (erección prolongada y dolorosa). También provoca daños en la mayoría de los órganos, incluyendo el bazo, los riñones y el hígado.

Si no se recibe tratamiento, las personas que padecen anemia de células falciformes se

cansan excesivamente y/o experimentan severas crisis de dolor. Mantener el control de la enfermedad a través de un programa completo multidisciplinario de atención ayudará a disminuir la incidencia y la gravedad de los episodios.

Debido a que la anemia de células falciformes es una enfermedad hereditaria, la única forma de prueba es mediante un estudio de los genes de la persona. Todo lo que requiere esto es una simple prueba de sangre que se somete a algunas pruebas especiales de laboratorio. El diagnóstico temprano es la clave para asegurar una vida larga y más saludable con un manejo adecuado de la enfermedad.

Un factor importante para tratar con éxito a niños que padecen anemia de células falciformes, es proporcionar atención basada en un enfoque de equipo interdisciplinario. Este enfoque brinda un plan de atención individualizada para cada paciente y el tratamiento de un equipo multidisciplinario



de especialistas incluyendo a un pediatra especializado en la enfermedad, un especialista de enfermería clínica, un nutricionista, un psicólogo, terapeutas de desarrollo y rehabilitación y trabajadores sociales. El máximo objetivo del equipo es el de proporcionar atención en curso, eficiente y de alta calidad, y asistencia a las familias para asegurar un manejo efectivo de la enfermedad para que los niños con anemia de células falciformes sean capaces de llevar vidas lo más activas y plenas que les sea posible. Si desea obtener más información, sírvase llamar al Hospital infantil LaRabida al 1-800-616-2273.

## Noviembre es el mes nacional de la adopción.

Para obtener más información sobre adopción, póngase en contacto con el Centro de información sobre adopción de Illinois al (800) 572-2390 (dentro de Illinois) o al 800-TO-ADOPT (fuera de Illinois).

# Oficina de abogacía para niños y familias

## TEMA CALIENTE: NIÑOS FUGADOS

Puede ser una llegada tarde, una amenaza en momentos de exasperación, o salir dando un portazo. Cuando se desconoce el paradero de un niño, la posibilidad de una fuga se debe considerar como una circunstancia real y potencialmente peligrosa. Los padres de crianza temporal deben estar preparados para utilizar todos los recursos disponibles para resolver la situación y ayudar a traer al niño sano y salvo de regreso al hogar.

Al comienzo de este año, DCFS publicó nuevos procedimientos para mejorar la forma en la que el Departamento reporta e intenta localizar a los niños fugados o secuestrados. Debido a los peligros potenciales para el niño, su trabajador social debe considerar a un niño extraviado, fugado o raptado como una **crisis importante** que requiere una intervención intensiva.

- 1) Los trabajadores deben reportar a la policía local, el caso de un niño extraviado, fugado o raptado, en cuanto el trabajador toma conocimiento del incidente. **YA NO ES NECESARIO UN PERÍODO DE ESPERA DE 24 HORAS.**
- 2) La información proporcionada a la policía debe incluir la información sobre el niño compilada en el nuevo formulario de identificación de menores, CFS 680, una fotografía actual y las huellas digitales del niño.
- 3) En el Condado de Cook, se incluyen nuevos procedimientos para obtener Autorizaciones de protección de menores para los niños fugados.
- 4) Luego de presentar el reporte a la policía, siempre se debe completar un reporte de incidente inusual (UIR).
- 5) También se le debe entregar una notificación: al padre, tutor legal o custodio del niño; al tribunal de menores de jurisdicción; al Centro nacional para niños extraviados o explotados y Búsqueda de niños de América.



### ***NUEVA Norma sobre la identificación de niños de crianza temporal***

Con los nuevos procedimientos, a todos los menores bajo la tutela de DCFS se les debe tomar las huellas digitales y fotografías para que esta información esté disponible inmediatamente en casos de fuga.

El personal de bienestar de menores es el responsable de identificar a los niños y jóvenes comprendidos en sus casos que requieren que se les tomen las huellas digitales y las fotografías. A los padres de crianza temporal se les ha dado un aviso sobre la necesidad de que cooperen con este requerimiento.

El personal de bienestar de menores fijará una cita con los Centros de toma de huellas digitales Sylvan/Identix para fotografiar y tomar las huellas digitales de los menores, llamando al número gratuito del proveedor, 1-800-377-2080. Los trabajadores sociales son los responsables de actualizar anualmente la fotografía de los jóvenes de acuerdo con los

**P:** **¿A quién llamo si mi hijo de crianza temporal se fuga, y cuándo realizo la llamada?**

**R:** Se debe notificar al trabajador social o al supervisor del caso, inmediatamente después de descubrir que el niño no está. En circunstancias en las que usted no pueda ponerse en contacto con el trabajador social, se debe contactar a la policía local. Esté preparado para proporcionar el nombre completo del niño, sexo, raza, fecha de nacimiento, altura, peso, color de ojos y cabello, cualquier característica que lo identifique, tatuajes, etc., así como la ubicación, la fecha y la hora en la que lo vio por última vez.

Cualquier información adicional que usted pueda proporcionarle al trabajador social o a la policía será muy útil para recuperar a su niño de crianza temporal. Si puede proporcionar los nombres, direcciones, y números telefónicos de amigos, novios, novias o miembros de la familia, etc., por favor hágalo. Si es posible, incluya las ubicaciones de los lugares de “reunión” favoritos. Si el niño está tomando algún medicamento, tiene una incapacidad o si se trata de una chica embarazada, sírvase incluir esta información.

Si conoce las circunstancias que pueden haber conducido a la desaparición del menor, por favor comparta esa información con el trabajador del caso y con la policía. Por ejemplo, el niño tuvo un “mal” día, fue “castigado”, tiene antecedentes de intento de suicidio, etc.



**P:** **¿Cuál es mi responsabilidad si un niño decide fugarse?**

**R:** Si el niño amenaza con fugarse o si usted sospecha que el niño está planeando fugarse, intente descubrir qué es lo que está provocando este comportamiento. Por favor, póngase en contacto con el trabajador social para discutir sus preocupaciones y solicitar intervención inmediata. SIEMPRE REPORTE LAS AMENAZAS DE FUGA AL TRABAJADOR SOCIAL.

**P:** **¿Qué puedo hacer para que la búsqueda se lleve a cabo con calma y prontitud y que traiga al niño de regreso sano y salvo?**

**R:** Una vez más, proporcione información detallada con respecto a la descripción física del niño, lo que le agrada y desagrada, sus amigos, sus padres de crianza temporal anteriores, su familia biológica y su estado emocional antes de la desaparición.

**P:** **Cómo deben manejar las cosas los padres de crianza temporal cuando el niño regrese?**

**R:** Es posible que el temor a las consecuencias de regresar al hogar contribuya a la renuencia de regresar. Si bien su primer impulso puede ser discutir las consecuencias, es importante que aproveche esta oportunidad para preguntarle al niño acerca de sus experiencias y que evite una confrontación. En lugar de hablar sobre las preocupaciones que el niño *le causó a usted* y las *dificultades que provocó* en la familia, concéntrese en su bienestar y sus sentimientos. Por ejemplo:

*“Me siento tan aliviado de verte sano y salvo”*

*“Es un alivio tan grande tenerte nuevamente en casa.”*

*“Espero que hayas comido lo suficiente, ¿tienes apetito ahora?”*

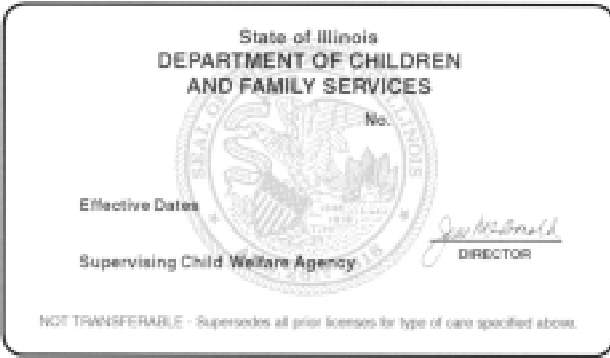
*“¿Por qué no hablamos después que hayas tenido tiempo de tomar una ducha y cambiarte de ropa?”*

*“Esta noche voy a dormir mejor, por el solo hecho de saber que estás nuevamente en tu propia cama.”*

Trate de acentuar en el hecho de que el niño tiene un gran valor, el momento de discutir las consecuencias, si es que hay alguna, es más tarde, y con el aporte del trabajador social.

*Crianza Illinois se complacería en recibir sus aportes sobre otros “temas candentes” para explorar con la Oficina de abogacía para niños y familias. Sírvase dirigir sus sugerencias o consultas a Vanessa James por correo electrónico a [ofoster@chicagonet.net](mailto:ofoster@chicagonet.net) o por teléfono al 773/548-3888.*

# DCFS emite una nueva tarjeta ID de billetera para los padres de crianza temporal



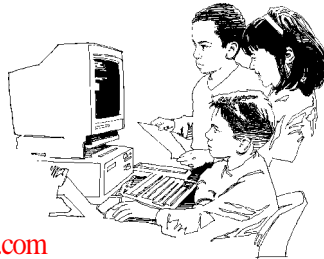
Ahora los padres de crianza temporal tienen una tarjeta de identificación oficial de un tamaño adecuado para la billetera, para mostrar que son padres de crianza temporal licenciados por el estado. El Departamento de Servicios para Niños y Familias actuó basándose en la sugerencia del Consejo de Asesoramiento de Padres de Crianza Temporal a Nivel Estatal para crear una tarjeta que los padres de crianza temporal pudieran llevar con ellos. Las tarjetas pueden servir como comprobantes para programas de descuento y otras ofertas que las familias de crianza temporal pueden tener posibilidades de usufructuar. También pueden ser útiles cuando se trata con las escuelas o los proveedores de atención médica.

DCFS comenzó a enviar las tarjetas este otoño, junto con una carta del Director de DCFS Jess McDonald, a las más de 30,000 familias de crianza temporal actualmente licenciadas. La ID es válida durante el período actual de la licencia de crianza temporal. Cuando la licencia se renueva, o suceda un cambio en la licencia, se enviarán nuevas tarjetas por correo.

Esta tarjeta nueva podría ser una herramienta valiosa para las familias ya que cada vez más revendedores están ofreciendo descuentos y servicios para apoyar el esfuerzo de los cuidados de crianza temporal. Busque en ediciones futuras de *Crianza Illinois* actualizaciones periódicas sobre ubicaciones y revendedores que apoyan los cuidados de crianza temporal.

## Útiles sitios web para estudiantes para tareas domiciliarias

**StudyWeb:** Un recurso para estudiantes que estén realizando investigaciones. Tiene un directorio dividido en categorías generales, como geografía, literatura y ciencias de computación. También están disponibles materiales de referencia, como calculadoras y diccionarios. [www.studyweb.com](http://www.studyweb.com)



**Chicago Public Schools Student Zone:** Una colección de recursos para ayudar con las tareas domiciliarias y los proyectos. Los recursos están divididos por grado y tema. [zone.cps.k12.il.us/library/](http://zone.cps.k12.il.us/library/)

**Big Chalk:** Los alumnos de las escuelas primarias hasta las secundarias pueden obtener ayuda con las tareas domiciliarias, tomar exámenes de prueba y buscar información sobre varios temas, desde arte hasta economía. [www.bigchalk.com](http://www.bigchalk.com)

**DiscoverySchool.com:** En este sitio, explore las Islas Galápagos, diseñe un crucigrama, recorra el universo o encuentre soluciones para los problemas de matemáticas. [school.discovery.com](http://school.discovery.com)

**The Math Forum:** Una comunidad en línea de maestros, alumnos, investigadores, padres y otros. Ofrece un servicio de compras en un solo sitio para obtener ayuda en matemáticas para casi todos los grados. [forum.swarthmore.edu](http://forum.swarthmore.edu)

**The Ultimate Science Fair Resource:** Esta completa guía para preparar un proyecto para la exposición de ciencias incluye un banco de ideas, enlaces a una variedad de sitios web de ciencias y una cartelera de anuncios donde los lectores pueden compartir ideas para las exposiciones de ciencias. [www.scifair.org](http://www.scifair.org)

Fuente: *Chicago Sun-Times*

## Siete pasos para motivar a los niños

- 1 Descarte cualquier problema implícito
- 2 Sea realista
- 3 Permita que su niño dé su opinión
- 4 Explique sus motivos
- 5 Vierta lo positivo
- 6 Recompense sabiamente
- 7 Hable sobre lo mucho que usted disfruta su trabajo

## Peores formas de motivar

- Forzar o castigar
- Comparar
- Razonar o sermonear
- Criticar

## **Crianza** **ILLINOIS**

**George H. Ryan, Gobernador**

**Patrocinador:** Jess McDonald  
Director de DCFS

**Editor:** Jane Elmore,  
Directora delegada,  
División de servicios de cuidados de  
crianza temporal y de permanencia

**Jefa de redacción:** Vanessa James  
Teléfono: 773-548-3888  
Fax: 773-548-6022

Correo electrónico: foster@chicagonet.net

### **Jefes regionales de redacción**

Central—Joyce Loy

Sur—Carolyn Cleveland

Cook Norte—Sari Rowitz

Cook Central — Carmen Velazquez

Cook Sur—Bobby Evans

**Diseño:** Robin Pelsis

**Impresión:** Taller de imprenta de DCFS

**Propósito:** Ayudar a familias ocupadas, a manejar más efectivamente los cuidados de crianza temporal brindados a los niños. Proporcionarles la mejor información de las fuentes más confiables. Incentivar el trabajo de equipo a nivel estatal para lograr la permanencia para los niños.

**Cambios de dirección:** Los padres de crianza temporal deben notificarle a su agencia, quien a su vez le notificará a DCFS. Las agencias, deben realizar el cambio de direcciones de las ubicaciones de sus oficinas o solicitar copias para el personal a través del Jefe de redacción.

*Crianza Illinois* se publica seis veces al año, bimensualmente, y se envía por correo a los padres de crianza temporal licenciados, a los parientes no licenciados que atienden niños que se encuentran bajo el cuidado de DCFS, a todo el personal de DCFS y el personal de las agencias privadas según se ordene. El material no puede ser reimpresso ni en su totalidad ni en parte de ninguna forma sin el permiso del Jefe de redacción o de DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben artículos no sustituyen las respuestas ni las opiniones profesionales acerca de una situación específica de la familia o del niño. Consulte a un profesional competente para obtener respuestas a sus preguntas específicas.

## **¿Conoce una familia para mí?**

### **Steven**

A este sociable niño le agrada jugar con muñecos de acción, andar en bicicleta y ver vídeos. Frecuentemente Steven tiene una amplia sonrisa en su rostro. Está lleno de energía y lo mantendrá alerta. Steven tiene buena memoria y un estupendo sentido del humor. Tiene doce años. Sus padres de crianza temporal afirman que observan un marcado mejoramiento en su comportamiento. Ellos aprecian su respuesta genuina a los llamados de atención y su buen sentido del humor. A su maestra le agrada la disposición de Steven por intentar todas sus materias.

### **Tykee**

Asegúrese de que su VCR esté funcionando adecuadamente porque Tykee adora ver vídeos. Algunos de sus favoritos son Sesame Street, Elmo y Barney. Los juguetes favoritos de Tykee son los que vibran o hacen ruido. Tiene tres años de edad. Tykee es un pequeño feliz y alegre que adora interactuar con las personas. Sus padres de crianza temporal lo describen como “un niño sociable, contento y muy feliz. Las personas adoran abrazar, interactuar y jugar con Tykee”.

*Si está interesado en adoptar cualquiera de estos niños o si desea obtener información sobre otros niños que desean ser adoptados, llame al Centro de información sobre adopción de Illinois al 800/572-2390 (dentro de Illinois) o al 800-TO-ADOPT (fuera de Illinois).*

### **Melvin y Bobby**

Melvin es un joven prolijo que siempre mantiene su habitación aseada. Disfruta escuchar su equipo estereofónico, mirar películas, jugar al básquetbol y patinar. Tiene once años de edad. Bobby es un jovencito cariñoso y activo de siete años de edad que adora ir a la iglesia. Le gusta jugar al aire libre, andar en bicicleta, ver películas y jugar con su gato.

Los maestros de Melvin lo describen como un estupendo alumno. Está bien conceptuado, es un buen trabajador y muy educado. Juega bien con su hermano menor y es un buen ayudante. Bobby también está bien conceptuado en la escuela. Es educado y tiene buena disposición para ayudar.

### **Takasha**

Takasha es una jovencita sociable que disfruta saltar a la cuerda y ver televisión. Le agrada jugar con otros niños de su edad. Tiene doce años. Sus padres de crianza temporal la describen como una “buena chica”.

## **Decodificación de DCFS**

### **¿Conoce el significado de estas siglas?**

**ACR**

Revisión Administrativa del Caso

**FHS**

Hogar de Crianza Temporal Especializado

**GAL**

Guardian Legal Ad Litem

**CWS**

Especialista de Bienestar para Menores

**YES**

Refugio de Emergencia para Jóvenes

**SACY**

Niños y Jóvenes Sexualmente Agresivos

**TANF**

Ayuda Financiera Temporal para Familias con Necesidades Económicas

**MRAI**

Menores que Requieren Intervención Autoritaria

**PD**

Defensor Público

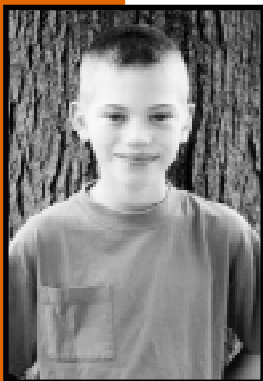
Crianza Illinois  
Vanessa James, Jefa de redacción  
Departamento de Servicios para Niños y  
Familias  
100 West Randolph - 6th Floor  
Chicago, Illinois 60601

BULK RATE  
U.S. POSTAGE  
PAID  
CHICAGO, IL  
PERMIT NO. 4588

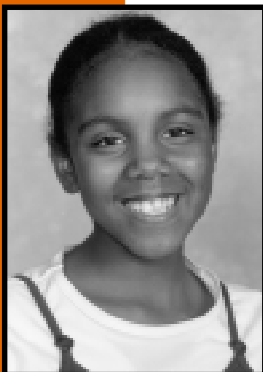
**¿CONOCE UNA FAMILIA PARA MÍ?**



Tykee (C6094)



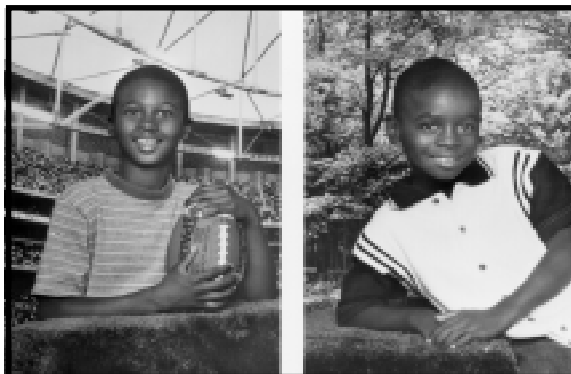
Steven (C4666A)



Takasha (C6504)

## *En el interior:*

**Ganadores de becas de estudio de DCFS  
Consejos sobre cuidados de crianza  
temporal para adolescentes  
Niños de crianza temporal y SIDA  
Cuando un niño se fuga**



Melvin (C6376) y Bobby (C6377)

**Llame al Centro de información sobre adopción de Illinois al 800-572-2390.**